

445367-2026 - Licitación

Alemania – Servicios de diseño gráfico – Rahmenvereinbarung über konzeptionelle, redaktionelle und grafische Leistungen sowie Übersetzungsleistungen und Vorlagenherstellung (Print und Digital) für die Publikationen des BAMF

OJ S 122/2026 29/06/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal
Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch das Bundesministerium des Innern, vertreten durch das Beschaffungsamt des BMI

Correo electrónico: B12.29@bescha.bund.de

Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad estatal

Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Rahmenvereinbarung über konzeptionelle, redaktionelle und grafische Leistungen sowie Übersetzungsleistungen und Vorlagenherstellung (Print und Digital) für die Publikationen des BAMF

Descripción: Rahmenvereinbarung über konzeptionelle, redaktionelle und grafische Leistungen sowie Übersetzungsleistungen und Vorlagenherstellung (Print und Digital) für die Publikationen des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge (BAMF)

Identificador del procedimiento: 0e46b457-1172-4c41-b1b2-e33277ed49ee

Identificador interno: B 12.29 - 0333/26/VV : 1

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79822500 Servicios de diseño gráfico

Clasificación adicional (cpv): 79822000 Servicios de composición, 79553000 Servicios de autoedición

2.1.2. Lugar de ejecución

Localidad: Nürnberg

Código postal: 90461

Subdivisión del país (NUTS): Nürnberg, Kreisfreie Stadt (DE254)

País: Alemania

2.1.4. Información general

Información complementaria: Mit dem Angebot sind als Beleg für das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen folgende Erklärungen einzureichen: Anlage Eigenerklärung Ausschlussgründe, Anlage Eigenerklärung Sanktionen Russland Hinweis Bindefrist: Die Bindefrist beginnt ab Ende der Angebotsfrist.

Base jurídica:

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Anuncio, Documento de contratación, Documento europeo único de contratación (DEUC)

Incumplimiento de obligaciones basadas en motivos de exclusión puramente nacionales:

Nachweis gem. Vergabeunterlagen

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0000

Título: Rahmenvereinbarung über konzeptionelle, redaktionelle und grafische Leistungen sowie Übersetzungsleistungen und Vorlagenherstellung (Print und Digital) für die Publikationen des BAMF

Descripción: Mit der Auftragnehmerin wird eine Rahmenvereinbarung über konzeptionelle, redaktionelle und grafische Leistungen, Übersetzungsleistungen, Vorlagenherstellung (Print und Digital) sowie die Herstellung und Lieferung von barrierefreien Dateien für die Publikationen des BAMF geschlossen. Die Rahmenvereinbarung wird für den Zeitraum 2026-2030 geschlossen.

Identificador interno: LOT-0000

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79822500 Servicios de diseño gráfico

Clasificación adicional (cpv): 79822000 Servicios de composición, 79553000 Servicios de autoedición

5.1.2. Lugar de ejecución

Localidad: Nürnberg

Código postal: 90461

Subdivisión del país (NUTS): Nürnberg, Kreisfreie Stadt (DE254)

País: Alemania

5.1.2. Lugar de ejecución

Localidad: Nürnberg

Código postal: 90461

Subdivisión del país (NUTS): Nürnberg, Kreisfreie Stadt (DE254)

País: Alemania

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 01/12/2026

Fecha de finalización de la duración: 30/11/2030

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 1 344 537,00 EUR

Valor máximo del acuerdo marco: 1 344 537,00 EUR

5.1.6. Información general

Se trata de una contratación recurrente

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: Requisito en oferta

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí
Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí
Información complementaria: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio, Documento de contratación, Documento europeo único de contratación (DEUC)

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit tragen Sie bitte in der Excel-Vorlage "09_Vordruck_Referenzen" mindestens drei geeignete Referenzen in Bezug zur gegenständlichen Leistung ein. Stellen Sie Ihre Leistungsfähigkeit für den Auftragsgegenstand und Ihre hierfür relevanten Erfahrungen anhand der Referenzen dar. Zu den Referenzen sind folgende Angaben zu machen: • Beschreibung der ausgeführten Leistungen, • Zeitraum der Leistungserbringung, • Angabe der zuständigen Kontaktstelle bei der Auftraggeberin der Referenz mit Anschrift und Kontaktdaten. Darüber hinaus gelten die folgenden Anforderungen an die benannten Referenzen: • Die Referenzen dürfen nicht älter als drei Jahre sein (gerechnet vom Datum der letzten Leistungserbringung im jeweiligen Referenzprojekt bis zum Tag der Auftragsbekanntmachung). • Die genannten Referenzprojekte müssen abgeschlossen sein. Als gleichwertig werden Referenzen angesehen, die folgende Merkmale aufweisen: Referenzobjekt 1 - Nachweis für die gestalterische Kompetenz Vom Bieter ist eine mit dem Ausschreibungsgegenstand gleichwertige Referenz als Nachweis für gestalterische Leistungen zu benennen. Als gleichwertig werden Referenzen angesehen, die folgende Merkmale aufweisen: • Die Referenz muss eine Publikation in Form eines Magazins oder eines Hefts mit Gestaltung und Vorlagenherstellung auf Basis bestehender Gestaltungsrichtlinien (bzw. Corporate Design Vorgaben) umfassen. • Die Referenz muss einen Seitenumfang von mindestens 48 Seiten haben. • Die Referenz muss jeweils mindestens 5 Seiten mit Bildern und/oder Illustrationen sowie jeweils mindestens 5 Seiten mit Infografiken und/oder Schaubildern sowie verschiedene Textsorten (z. B. Überschriften, Aufzählungen, Fließtext, Bildunterschriften) enthalten. Referenzobjekt 2 - Nachweis für die Kompetenz barrierefreie PDF-Dateien Vom Bieter ist eine mit dem Ausschreibungsgegenstand gleichwertige Referenz als Nachweis für Erfahrung mit der Erstellung barrierefreier PDF-Dateien zu benennen. Als gleichwertig werden Referenzen angesehen, die folgende Merkmale aufweisen: • Die Referenz muss einen Seitenumfang von mindestens 48 Seiten haben. • Die Referenz muss jeweils mindestens 5 Seiten mit Bildern und/oder Illustrationen sowie jeweils mindestens 5 Seiten mit Infografiken und/oder Schaubildern sowie verschiedene Textsorten (z. B. Überschriften, Aufzählungen, Fließtext, Bildunterschriften) enthalten. • Die barrierefreie PDF-Datei muss den hierzu aufgestellten Anforderungen der Leistungsbeschreibung entsprechen. Referenzobjekt 3 - Nachweis für die Kompetenz Übersetzungsleistungen Vom Bieter ist eine mit dem Ausschreibungsgegenstand gleichwertige Referenz als Nachweis für Erfahrung mit Übersetzungsleistungen zu benennen. Als gleichwertig werden Referenzen angesehen, die folgende Merkmale aufweisen: • Bei der Referenz muss es sich um eine Publikation (Flyer, Broschüre o. ä.) mit mindestens 6 Seiten handeln, auf denen jeweils Text enthalten ist, die sowohl in Deutsch als auch in mindestens

zwei weiteren Fremdsprachen gesetzt wurde. Die unter Referenzobjekt 1, 2 und 3 genannten Anforderungen können auch durch dieselben Referenzen nachgewiesen werden, sofern diese die jeweiligen Mindestanforderungen erfüllen. Für die Referenzen ist die Excel-Vorlage "09_Vordruck Referenzen" zu verwenden. Nutzen Sie das Formular sofern erforderlich bitte mehrfach (1x je Referenz). Die detaillierte Beschreibung der ausgeführten Leistungen muss dem Beschaffungsamt des BMI die Prüfung ermöglichen, ob Ihre Referenz die aufgestellten Eignungsanforderungen erfüllt. Daher sind im Feld "Beschreibung der ausgeführten Leistung nach Art und Umfang" die oben genannten Mindestanforderungen an die jeweilige Referenz im Einzelnen darzustellen. Es sind nur drei Referenzen gefordert. Es ist Ihnen unbenommen, weitere Referenzen zu benennen. Da das Austauschen einer fehlerhaften Referenz durch eine nach Ende der Angebotsfrist nachgereichte bedingungsgemäße Referenz nicht möglich ist und in den entsprechenden Fällen den Ausschluss des Bieters nach sich zieht, empfiehlt das Beschaffungsamt des BMI, eine Liste von weiteren als bedingungsgemäß betrachteten Referenzen einzureichen. Das Beschaffungsamt des BMI behält sich darüber hinaus vor, die angegebenen Referenzen durch Rückfrage bei den in den Referenzen genannten Ansprechpersonen zu verifizieren. Angaben, die einer Nachprüfung nicht standhalten, können zum Ausschluss vom Vergabeverfahren führen. Sofern Sie aus berechtigten Geheimhaltungsgründen geforderte Angaben nicht machen können, teilen Sie diese Gründe mit dem Angebot dem Beschaffungsamt des BMI mit und legen Sie einen anderen geeigneten Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit vor. Das Beschaffungsamt des BMI entscheidet sodann nach pflichtgemäßem Ermessen über die Anerkennung des Alternativnachweises. Ein Nachfordern und Beibringen eines anderen (geeigneteren) Nachweises ist nach dem Ende der Angebotsfrist aus vergaberechtlichen Gründen nicht mehr möglich. Bitte berücksichtigen Sie, dass Sie sofern es Ihnen z. B. aus Geheimhaltungsgründen nicht möglich ist, den konkreten Auftragswert anzugeben, den Wert des Auftrags auch in Margen angeben können (bspw. > 100.000 € oder zwischen 100.000 und 200.000 €).

Criterio: Titulaciones educativas y profesionales relevantes

Descripción del criterio de selección: Angaben zu den technischen Fachkräften Zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit tragen Sie bitte in der Vorlage "08_Ergänzende Angaben zur Leistungserbringung" die technischen Fachkräfte, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen, ein. • Ansprechperson Auftragsabwicklung/Beratung + Vertretung • Ansprechperson grafische Gestaltung + Vertretung (Berufliche Mindestqualifikation für die Hauptansprechperson und Vertreter: Hoch- oder Fachhochschulabschluss mit Schwerpunkt Grafik-Design oder Kommunikationsdesign) • Ansprechperson Vorlagenherstellung (Print und Digital) + Vertretung (Berufliche Mindestqualifikation für die Hauptansprechperson und Vertreter: Mediengestalter oder vergleichbarer Abschluss) • Ansprechperson für Übersetzungsleistungen + Vertretung (Berufliche Mindestqualifikation für die Hauptansprechperson und Vertreter: Diplom-Übersetzer oder Diplom-Dolmetscher) Weitere ausführende Personen • Teammitglieder "grafische Gestaltung" Berufliche Mindestqualifikation: Personen, die Tätigkeiten im Bereich "grafische Gestaltung" vollbringen, müssen über mindestens zwei Jahre hauptberufliche Arbeitserfahrung (Festanstellung, freie Mitarbeit) verfügen. • Teammitglieder "Vorlagenherstellung (Print und Digital)" Berufliche Mindestqualifikation: Personen, die Tätigkeiten im Bereich "Vorlagenherstellung" vollbringen, müssen über mindestens zwei Jahre hauptberufliche Arbeitserfahrung (Festanstellung, freie Mitarbeit) verfügen. Mit dem Angebot ist eine "Eigenerklärung Personaleinsatz" einzureichen, indem der Bieter versichert, dass die Bearbeitung der Leistungskriterien mit den für die Leistungserbringung vorgesehenen Personen (Auflistung gem. 08_Ergänzende Angaben zur Leistungserbringung) erstellt wurde.

Hinweis: Für die Auftragsabwicklung ist es erforderlich, dass zusätzlich personenbezogene Daten der Hauptansprechpersonen und der weiteren ausführenden Personen anzugeben sind. Diese Daten müssen jedoch noch nicht bei Angebotsabgabe mitgeteilt werden. Daher sind im Vordruck "08_Ergänzende Angaben zur Leistungserbringung" in den entsprechenden Feldern "Platzhalter" eingesetzt. Mit Zuschlagserteilung werden die personenbezogenen Daten vom Beschaffungsamt des BMI angefordert.

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Wertung der Leistungskriterien Entwürfe

Descripción: Gesamtleistungspunktzahl = (erreichter Punktwert) / (maximal erreichbarer Punktwert) * 70

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (porcentaje, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 70

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Preis

Descripción: Preispunktzahl = (Wertungspreis des niedrigsten bedingungsgemäßen Angebots) / (Wertungspreis des vorliegenden bedingungsgemäßen Angebots) * 30

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (porcentaje, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 30

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: alemán

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=871325>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Permitida

Dirección para la presentación: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=871325>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: alemán

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 29/07/2026 11:30:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 133 Días

Información que puede completarse finalizado el plazo de presentación:

A discreción del comprador, podrán presentarse posteriormente todos los documentos relacionados con el licitador que falten.

Información complementaria: Nachweise und Erklärungen zur Leistung Legen Sie bitte alle im Dokument "Kriterienkatalog Leistung" geforderten Nachweise und Erklärungen mit dem Angebot vor. Bei Erklärungen in einer separaten Anlage ist auf die Nummerierung im Dokument "Kriterienkatalog Leistung" Bezug zu nehmen. Diese Nachweise und Erklärungen werden entsprechend der im Kriterienkatalog dargestellten Systematik bewertet.

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 29/07/2026 11:31:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Permitida

Se utilizarán pedidos electrónicos: sí

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Acuerdo marco sin convocatoria de nueva licitación

Número máximo de participantes: 999

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Vergabekammer des Bundes
Información sobre los plazos de revisión: Unternehmen haben einen Anspruch auf Einhaltung der bieter- und bewerberschützenden Bestimmungen über das Vergabeverfahren gegenüber dem öffentlichen Auftraggeber, Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch das Beschaffungsamt des BMI (BeschA). Sieht sich ein am Auftrag interessiertes Unternehmen durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gegenüber dem BeschA zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zu der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem BeschA gerügt werden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 und 3 GWB). Teilt das BeschA dem Unternehmen mit, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen, so besteht die Möglichkeit, innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung einen Antrag auf Nachprüfung bei der Vergabekammer zu stellen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Bieter, deren Angebote für den Zuschlag nicht berücksichtigt werden sollen, werden vor dem Zuschlag gemäß § 134 Abs. 1 GWB darüber informiert. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information durch das BeschA geschlossen werden; bei Übermittlung per Fax oder auf elektronischem Wege beträgt diese Frist zehn Kalendertage. Sie beginnt am Tag nach Absendung der Information durch das BeschA. Ein Antrag auf Nachprüfung ist schriftlich an die Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt, Kaiser-Friedrich-Straße 16, 53113 Bonn zu richten. Hinweis: Das BeschA ist im Falle eines Nachprüfungsantrags verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Die Beteiligten haben ein Recht auf Akteneinsicht. Um Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu wahren, teilen Sie uns konkret mit Bezug auf die entsprechenden Dokumente des Angebotes mit, welche Informationen als Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu behandeln sind.

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación: Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch das Bundesministerium des Innern, vertreten durch das Beschaffungsamt des BMI

Organización que recibe solicitudes de participación: Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch das Bundesministerium des Innern, vertreten durch das Beschaffungsamt des BMI

8. Organizaciones

8.1. ORG-7001

Denominación oficial: Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch das Bundesministerium des Innern, vertreten durch das Beschaffungsamt des BMI

Número de registro: t:0049228996100
Dirección postal: Brühler Straße 3
Localidad: Bonn
Código postal: 53119
Subdivisión del país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
País: Alemania
Correo electrónico: B12.29@bescha.bund.de
Teléfono: +49 22899610-2432
Fax: +49 2289961087-1000
Dirección de internet: <http://www.bescha.bund.de>

Funciones de esta organización:

Comprador

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

Organización que recibe solicitudes de participación

8.1. ORG-7004

Denominación oficial: Vergabekammer des Bundes
Número de registro: t:022894990
Dirección postal: Kaiser-Friedrich-Str. 16
Localidad: Bonn
Código postal: 53113
Subdivisión del país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
País: Alemania
Correo electrónico: vk@bundeskartellamt.bund.de
Teléfono: +49 2289499-0
Fax: +49 2289499-163
Dirección de internet: <http://www.bundeskartellamt.de>

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

8.1. ORG-7005

Denominación oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Número de registro: 0204:994-DOEVD-83
Localidad: Bonn
Código postal: 53119
Subdivisión del país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
País: Alemania
Correo electrónico: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teléfono: +49228996100

Funciones de esta organización:

TED eSender

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: ebe75c8e-b88c-494c-a9ab-10b548a1dc40 - 01
Tipo de formulario: Licitación
Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal
Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 26/06/2026 12:59:17 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: alemán

Número de publicación del anuncio: 445367-2026

Número de la edición del DO S: 122/2026

Fecha de publicación: 29/06/2026